Local Collaboration

1. บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ระหว่าง วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และคลินิกการประกอบโรคศิลปะ สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว
2. บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ ด้านการพัฒนาหลักสูตรวิทยาศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกาย ระหว่าง มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และ Jetts 24 Hour Fitness ภายใต้บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
ระหว่าง
วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
และคลินิกการประกอบโรคศิลปะ สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว

วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และคลินิกการประกอบโรคศิลปะ สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว ได้ตระหนักถึงความสำคัญของการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสองสถาบันในด้านการศึกษา การวิจัย ด้านเวชภัณฑ์ การฝึกประสบการณ์วิชาชีพทางคลินิก การจัดกิจกรรมทางวิชาการ และกิจกรรมต่าง ๆ อันจะก่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อการพัฒนางานด้านการแพทย์แผนจีนให้เจริญก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง ดังนั้น เพื่อให้ความร่วมมือทางด้านต่าง ๆ ดังกล่าวข้างต้นของทั้งสองสถาบันเป็นไปด้วยความเรียบร้อย และมีประสิทธิผลตามวัตถุประสงค์ จึงได้จัดทำข้อตกลงความร่วมมือขึ้น โดยกำหนดขอบเขตความร่วมมือ ดังต่อไปนี้

๑. วัตถุประสงค์

เพื่อประสานความร่วมมือระหว่าง วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และคลินิกการประกอบโรคศิลปะ สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว ในการพัฒนาวิชาการด้านการเรียนการสอน การวิจัย ด้านเวชภัณฑ์ การฝึกประสบการณ์วิชาชีพทางคลินิก การจัดกิจกรรมทางวิชาการ รวมถึงกิจกรรมของหน่วยงาน (ทั้งสองสถาบัน)

๒. กิจกรรมความร่วมมือ

๒.๑ สนับสนุนการพัฒนาวิชาการด้านการเรียนการสอน เพื่อผลิตบุคลากรทางการแพทย์แผนจีน รวมถึงการสร้างองค์ความรู้ใหม่ โดยการใช้ทรัพยากรร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพ

๒.๒ ดำเนินการวิจัยร่วมกัน โดยรายละเอียดในเรื่องการพัฒนาโครงการวิจัย การเสนอโครงการวิจัยงบประมาณโครงการวิจัย การดำเนินงานวิจัย การเป็นเจ้าของผลงานวิจัย และการนำเสนอผลงานวิจัยทั้งสองฝ่ายจะได้ปรึกษาหารือ และตกลงเป็นกรณี ๆ ไป

๒.๓ ความร่วมมือเป็นคู่ค้าด้านเวชภัณฑ์ ยาสมุนไพรจีน โดยทั้งสองฝ่ายจะได้ปรึกษาหารือ และตกลงเป็นกรณี ๆ ไป

๒.๔ การจัดสถานพยาบาลของคลินิกการประกอบโรคศิลปะ สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว เป็นที่ฝึกประสบการณ์วิชาชีพของนักศึกษาตามหลักสูตรการแพทย์แผนจีนของมหาวิทยาลัยฯ

๒.๕ การจัดกิจกรรมทางวิชาการ และกิจกรรมอื่น ๆ เพื่อ

๒.๕.๑ ส่งเสริมคุณภาพและมาตรฐานการศึกษา

๒.๕.๒ ส่งเสริมบรรยากาศและสร้างสภาวะแวดล้อมแห่งความสมานฉันท์ การแลกเปลี่ยนเรียนรู้

๒.๕.๓ เพิ่มพูนประสบการณ์ทางวิชาการและวิชาชีพให้แก่บุคลากรและนักศึกษา หลักสูตรการแพทย์แผนจีน

๒.๕.๔ กิจกรรมอื่น ๆ ตามที่สถาบันทั้งสองเห็นสมควร

๓. ระยะเวลาของข้อตกลง

มีข้อกำหนดระยะเวลา ๕ ปีนับตั้งแต่วันลงนาม ซึ่งสามารถต่ออายุได้คราวละ ๕ ปี โดยปริยาย เว้นแต่ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดแจ้งเจตนายกเลิกเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าก่อนวันสิ้นสุดการมีผลบังคับใช้ไม่น้อยกว่า ๖๐ วัน

๔. การเปลี่ยนแปลงข้อตกลง

การแก้ไข เปลี่ยนแปลง ตัดทอน และ/หรือเพิ่มเติมข้อความ หรือปรับเปลี่ยนข้อตกลงของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ จะกระทำได้โดยความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรของหัวหน้าหน่วยงานของทั้งสองสถาบัน

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ทำขึ้นจำนวนสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน โดยทั้งสองฝ่ายได้รับทราบและเข้าใจข้อความในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้โดยตลอดแล้ว เห็นว่าถูกต้องตรงตามเจตนาและเพื่อเป็นหลักฐานจึงได้ลงลายมือชื่อ และ/หรือประทับตราสำคัญไว้

(รองศาสตราจารย์ ดร.สุมาลี ไชยศุภรากุล)
อธิการบดี
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

(นายอร่าม เอี่ยมสุรีย์)
ผู้อำนวยการคลินิกการประกอบโรคศิลปะ
สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว

(นายพิสุทธิ์ พวงนาค)
ผู้อำนวยการสำนักงานหมวดวิชาศึกษาทั่วไป
รักษาราชการแทน คณบดีวิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
พยาน

วันที่ 29 มิ.ย. 2560

(แพทย์จีนสมชาย จิรพินิจวงศ์)
รองผู้อำนวยการด้านการแพทย์
คลินิกการประกอบโรคศิลปะ
สาขาการแพทย์แผนจีนหัวเฉียว
พยาน

วันที่ 29 มิ.ย. 2560

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

ด้านการพัฒนาหลักสูตรวิทยาศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกาย

ระหว่าง

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และ Jetts 24 Hour Fitness ภายใต้

บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการฉบับนี้ จัดทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม เมื่อวันที่ 3 เดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2567 ระหว่าง

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม โดย รองศาสตราจารย์ สุมาลี ไชยศุภรากุล ตำแหน่ง รักษาราชการแทน อธิการบดี มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม ตั้งอยู่ที่ เลขที่ 39/1 ถนนรัชดาภิเษก แขวงจันทรเกษม เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร 10900 (ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้จะเรียกว่า **"มหาวิทยาลัย"**) ฝ่ายหนึ่ง กับ

Jetts 24 Hour Fitness ภายใต้ บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด โดย Mr. Michael David Lamb ตำแหน่ง Chief Executive Office ผู้มีอำนาจลงนาม ผูกพันในนาม บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด ตั้งอยู่ที่ เลขที่ 88 ห้อง E505 ชั้น 5 อาคาร แอฟทีฟบ๊อกซ์ (สเตเดี้ยมวัน สปอร์ตคอมเพล็กซ์) ซอยจุฬา 5 ถนนพระราม 6 แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร 10330 (ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้จะเรียกว่า **"บริษัท"**)

โดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายมีความประสงค์จะร่วมมือกันเพื่อสร้างแนวทางความร่วมมือทางด้านวิชาการ ที่ชัดเจนบนฐานความร่วมมือกันของทั้งสองฝ่าย สู่ความร่วมมือทางวิชาการ ดังนั้น คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจึงได้ตกลงจัดทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เรียกว่า **"บันทึกข้อตกลง"** มีสาระสำคัญดังนี้

ข้อ 1. วัตถุประสงค์ความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้เป็นความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยและบริษัท โดยมีวัตถุประสงค์ด้านการให้ความร่วมมือทางวิชาการ เพื่อพัฒนาหลักสูตร การจัดการเรียนการสอน และสนับสนุนการผลิตบัณฑิตให้สอดคล้องกับการปฏิบัติงานของบริษัทในเครือของหลักสูตรวิทยาศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกาย โดยจัดโครงการ/กิจกรรมทั้งภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติเพื่อฝึกและพัฒนานักศึกษาของมหาวิทยาลัย โดยมุ่งเน้นให้ได้รับความรู้ ทักษะ และประสบการณ์จริงจากสถานประกอบการ โดยผ่านกระบวนการการเตรียมฝึกและการฝึกประสบการณ์วิชาชีพอย่างมีประสิทธิภาพ ตลอดจนเพื่อผลิตกำลังคนตามหลักสูตรให้มีคุณภาพและมีมาตรฐานต่อไป

เพื่อดำเนินกิจการตามวัตถุประสงค์ บริษัทยินดีจะให้การสนับสนุนเพื่อให้นักศึกษา มีทักษะความรู้ความสามารถในเชิงปฏิบัติ โดยสอดคล้องกับสาขาวิชาที่จัดการเรียนการสอน ตลอดจนส่งเสริมให้นักศึกษามีประสบการณ์ในการทำงาน และได้ฝึกเพื่อปรับตนเองให้เข้ากับชีวิตการทำงานผ่านการปฏิบัติงานจริง

ข้อ 2. ขอบเขตและหน้าที่ความร่วมมือ

ในการดำเนินการตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ทั้งสองฝ่ายจะให้การสนับสนุนร่วมกัน เพื่อมุ่งหมายให้วัตถุประสงค์ตามบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ประสบผลสำเร็จรวมถึงการดำเนินการ ดังต่อไปนี้

2.1 ขอบเขตและหน้าที่ของมหาวิทยาลัย

2.1.1 มหาวิทยาลัยจะทำหน้าที่ส่งนักศึกษาระดับปริญญาตรีในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้องที่มีคุณสมบัติครบถ้วนตามเกณฑ์ที่สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกายและบริษัทร่วมกันกำหนดขึ้น และมีความประสงค์เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพ เพื่อให้สถานประกอบการพิจารณา โดยเริ่มตั้งแต่ปีการศึกษา 2567

2.1.2 มหาวิทยาลัยจะทำหน้าที่จัดผู้ประสานงานความร่วมมือกับสถานประกอบการ เพื่อเป็นคณะทำงานนำเสนอผลดำเนินงานให้ฝ่ายบริหารรับทราบเป็นระยะ

2.1.3 มหาวิทยาลัยจะร่วมเสนอแนะแนวทางดำเนินการ ร่วมประชุม วางแผน จัดระบบระเบียบ และจัดกิจกรรมอื่น ๆ ตามที่ทั้งสองฝ่ายจะให้ความช่วยเหลือสนับสนุนซึ่งกันและกัน เพื่อพัฒนากำลังคนอย่างมีประสิทธิภาพ และให้การดำเนินงานบรรลุตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลง

2.2 ขอบเขตและหน้าที่ของบริษัท

2.2.1 บริษัทตกลงยินดีรับนักศึกษา โดยจะต้องมีคุณสมบัติครบถ้วนตามเกณฑ์ที่สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกายและบริษัทร่วมกันกำหนดขึ้น ทั้งนี้เมื่อนักศึกษามีคุณสมบัติครบถ้วนตามเกณฑ์ จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของบริษัทตลอดระยะเวลาการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ โดยเริ่มตั้งแต่ปีการศึกษา 2567

2.2.2 บริษัทจะให้ความร่วมมือด้านวิชาการ โดยจัดให้บุคลากรที่มีความรู้ ความสามารถเพื่อสนับสนุนการพัฒนาหลักสูตรหรือการจัดกิจกรรมที่มีความสอดคล้องกับทักษะความสามารถที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงานของบริษัท โดยให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงของวิทยาการและเทคโนโลยีใหม่ ๆ ร่วมกับมหาวิทยาลัย

2.2.3 บริษัทจะจัดผู้ควบคุมดูแลการทำงาน และ/หรือจัดบุคลากรที่เหมาะสมเพื่อสอนงาน แนะนำให้คำปรึกษาแก่นักศึกษา ให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์

2.2.4 บริษัทจะให้ความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย สำหรับการประเมินผลนักศึกษาให้เป็นไปตามเกณฑ์ที่สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกายและบริษัทร่วมกันกำหนดขึ้น

2.2.5 บริษัทเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายและ / สวัสดิการ ตามระเบียบที่บริษัทกำหนดในช่วงที่นักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพและรับผิดชอบการจัดหาหลักสูตรเพื่อพัฒนาความรู้ให้กับนักศึกษา

ข้อ 3. กำหนดระยะเวลาของความร่วมมือทางวิชาการ

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ มีกำหนดระยะเวลา 5 (ห้า) ปี (ตั้งแต่ พ.ศ. 2567 - พ.ศ. 2571) และให้มีผลนับตั้งแต่วันที่ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในบันทึกฉบับนี้ เป็นต้นไป โดยให้มีการพิจารณาทบทวนทุก ๆ 1 ปีการศึกษา หากครบกำหนดระยะเวลาดังกล่าว โดยคู่สัญญาตกลงไม่ได้บอกเลิกหรือมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น และไม่ได้แจ้งต่อหรือขยายระยะเวลาความร่วมมือตามบันทึกฉบับนี้ออกไป แล้วแต่กรณี ในการนี้ ให้ถือว่าทั้งสองฝ่ายต่างตกลงเห็นชอบและยินยอมให้ขยายระยะเวลาความร่วมมือตามฉบับนี้ออกไปอีกเป็นคราว ๆ ไป กำหนดให้หนึ่งคราวเป็นระยะเวลา 1 (หนึ่ง) ปี เว้นแต่ หากมีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดได้แจ้งบอกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นระยะเวลา 60 (หกสิบ) วัน ทั้งนี้ ต้องไม่กระทบถึงกิจกรรมหรือเรื่องที่ผูกพันหรืออยู่ในระหว่างดำเนินการ และให้ดำเนินการจนแล้วเสร็จต่อไป

ข้อ 4. การดำเนินการร่วมกัน การสงวนสิทธิ์และการรักษาความลับ

เพื่อให้การดำเนินการตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ สามารถดำเนินการได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด จึงเห็นสมควรให้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการหรือคณะทำงานขึ้นมาคณะหนึ่ง เพื่อทำงานร่วมกัน โดยให้มีหน้าที่ในการปรับปรุง บริหารหลักสูตรและจัดการอบรม เพื่อให้บรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

ทั้งสองฝ่ายตกลงว่าจะรักษาข้อมูลที่เป็นความลับ และ/หรือความลับทางการค้า ซึ่งฝ่ายที่เป็นเจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับ และ/หรือความลับทางการค้า ประสงค์จะให้เก็บรักษาข้อมูลดังกล่าวไว้เป็นความลับ โดยจะไม่เปิดเผย เผยแพร่ หรือกระทำด้วยวิธีการใดให้บุคคลภายนอกได้ทราบข้อมูลที่เป็นความลับอันอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่เจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับ และ/หรือความลับทางการค้า เว้นแต่ กรณีที่ได้รับ

อนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจ้าของข้อมูลที่เป็นความลับ และ/หรือความลับทางการค้า เสียก่อน การรักษาความลับดังกล่าว ให้ยังคงมีผลต่อไปแม้บันทึกข้อตกลงฉบับนี้จะสิ้นสุดลง

สำหรับ สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิอื่นใดในผลงานวิจัยเดิม และที่เกิดขึ้นจากการสร้างสรรค์ที่ได้สร้างสรรค์ขึ้น (การทำโครงงานวิจัย การฝึกอบรม การจัดกิจกรรมให้บริการทางวิชาการ รวมทั้งสิ่งประดิษฐ์ คู่มือ เอกสารโปรแกรมคอมพิวเตอร์ ข้อมูล หรือสิ่งอื่นใด) ที่เป็นของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง และนำมาใช้ในการดำเนินงานโครงการภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ ย่อมเป็นของฝ่ายนั้น หากฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดประสงค์จะใช้ประโยชน์ในทรัพย์สินทางปัญญาเดิมของ อีกฝ่ายหนึ่ง จะต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากฝ่ายที่เป็น เจ้าของทรัพย์สินทางปัญญานั้นก่อน หรือ ให้ทั้งสองฝ่ายทำความตกลงร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษรในแต่ละโครงการย่อยภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้เป็นรายกรณีไป

ข้อ 5. การแก้ไขบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

หากมหาวิทยาลัยและบริษัทมีความประสงค์จะแก้ไขเพิ่มเติมหรือเปลี่ยนแปลงรายละเอียดความตกลงใด ๆ ที่ทำขึ้นภายใต้บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ให้แตกต่างไปจากความตกลงที่กำหนดไว้ในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ให้ทั้งสองฝ่ายจัดทำเป็นหนังสือบันทึกแก้ไขเพิ่มเติมบันทึกข้อตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรตามแบบและวิธีการเช่นเดียวกับการทำบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ หรือให้จัดทำเป็นเอกสารอื่นใดตามที่ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันเป็นอย่างอื่น ซึ่งลงนามโดยทั้งสองฝ่าย โดยให้มีผลบังคับใช้ในเวลาที่ลงนาม

ข้อ 6. การบอกเลิกข้อตกลง

กรณีที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งต้องการบอกเลิกบันทึกข้อตกลงก่อนครบกำหนด ฝ่ายที่บอกเลิกบันทึกข้อตกลงจะต้องมีหนังสือบอกเลิกบันทึกข้อตกลงเป็นลายลักษณ์อักษร เพื่อให้อีกฝ่ายหนึ่งรับทราบล่วงหน้าอีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นระยะเวลา 60 (หกสิบ) วัน ก่อนวันที่บันทึกข้อตกลงฉบับนี้มีผลสิ้นสุด

ข้อ 7. ข้อตกลงอื่น ๆ

7.1 ทั้งสองฝ่ายตกลงผูกพันกันตามความตกลงร่วมกันภายใต้บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ และให้บันทึกข้อตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับกับทั้งสองฝ่ายโดยชอบด้วยกฎหมาย

7.2 ทั้งสองฝ่ายตกลงว่าเอกสารแนบเพิ่มเติมข้อตกลงร่วมกันให้ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

7.3 บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ไม่ถือเป็นการเข้าหุ้น ร่วมทุน หรือประกอบกิจการร่วมค้าแต่อย่างใดทั้งสิ้น

7.4 ในกรณีมีข้อขัดแย้งเกิดขึ้นระหว่างทั้งสองฝ่าย ให้ทั้งสองฝ่ายดำเนินการเจรจาร่วมกันบนพื้นฐานของหลักการประนีประนอมข้อพิพาท และให้ทำบันทึกข้อยุติของปัญหานั้นไว้เป็นลายลักษณ์อักษร รวมทั้งให้นำบันทึก

ข้อยุติของปัญหาที่ทำขึ้นร่วมกันดังกล่าวมาแนบท้ายบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ และให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้นเป็นสอง (2) ฉบับ โดยมีข้อความถูกต้องตรงกันทุกประการ ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว และเพื่อแสดงถึงเจตนารมณ์และความตั้งใจจริงของทั้งสองฝ่ายในการดำเนินการจึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน และต่างยึดถือไว้ฝ่ายละหนึ่ง (1) ฉบับ

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม	**Jetts 24 Hour Fitness** **ภายใต้ บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด**
ลงชื่อ	ลงชื่อ .....
(รองศาสตราจารย์ สุมาลี ไชยศุภรากุล)	(Mr. Michael David Lamb)
รักษาราชการแทนอธิการบดี	Chief Executive Officer
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม	Fitness and Lifestyle Group (Thailand) Company Limited
ลงชื่อ ..... พยาน	ลงชื่อ ..... พยาน
(รองศาสตราจารย์ อำนาจ สวัสดิ์นะที)	(นายณพพงศ์ พงษ์พานิชนุกูล)
คณบดีคณะวิทยาศาสตร์	ผู้บริหารฝ่ายทรัพยากรบุคคล
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม	บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม CHANDRAKASEM RAJABHAT UNIVERSITY

บันทึกแนบท้ายข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

ระหว่าง

สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกาย มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และ Jetts 24 Hour Fitness ภายใต้ บริษัท ฟิตเนส แอนด์ ไลฟ์สไตล์กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด

คุณสมบัติ และแนวการปฏิบัติของนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ
สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกาย มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

ข้อ 1. คุณสมบัตินักศึกษาและแนวการปฏิบัติของนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

1.1 มีอายุไม่เกิน 30 ปีบริบูรณ์

1.2 เป็นนักศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

1.3 เกรดเฉลี่ยสะสม 2.00 ขึ้นไป

1.4 สามารถทำงาน 5 วันต่อสัปดาห์ ทำงานเป็นกะ และสลับวันหยุดได้

1.5 สามารถทำงานในสถานประกอบการต่อเนื่อง

1.6 สุขภาพร่างกายสมบูรณ์ แข็งแรง ตามหลักเกณฑ์ของบริษัท

1.7 มีความประพฤติเรียบร้อย มีคุณธรรมและความซื่อสัตย์ กล้านำเสนอสิ่งใหม่ ๆ

1.8 ปฏิบัติตนตามกฎระเบียบ วินัย และเงื่อนไขการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

1.9 มีคุณสมบัติครบถ้วนตามเกณฑ์ที่สาขาวิชาวิทยาศาสตร์การกีฬาและการออกกำลังกายและบริษัทร่วมกันกำหนดขึ้น

หมายเหตุ ทั้งนี้คุณสมบัติอาจมีการปรับเปลี่ยน ตกลง/กำหนดกันโดยความเห็นชอบขึ้นอยู่กับทั้งสองฝ่ายพิจารณาร่วมกันตามความเหมาะสม

ข้อ 2. การส่งตัวกลับจากการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

บริษัทสามารถส่งตัวนักศึกษากลับมหาวิทยาลัยในช่วงเวลาหนึ่งจากการฝึกประสบการณ์วิชาชีพด้วยเหตุผลอย่างใดอย่างหนึ่ง ดังที่จะกล่าวต่อไปนี้

2.1 นักศึกษาขาดคุณสมบัติตามข้อ 1

2.2 นักศึกษากระทำความผิดทางอาญาหรือทางแพ่งต่อบริษัท หรือฝ่าฝืนข้อห้าม ความผิดทางวินัยร้ายแรง หรือคำสั่งบริษัทหรือตัวแทนบริษัท ซึ่งข้อห้ามหรือคำสั่งนั้นมีไว้ป้องกันความเสียหายของบริษัท หรือเพื่อความสงบเรียบร้อยในสถานที่ทำงาน หรือเพื่อความปลอดภัยในการทำงาน

2.3 นักศึกษากระทำตัวไม่เหมาะสม หรือมีพฤติกรรมที่อาจเป็นปฏิปักษ์ต่อธุรกิจของบริษัท

2.4 เหตุอื่น ตามที่บริษัทและมหาวิทยาลัยพิจารณาร่วมกัน

National Collaboration

1. บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ระหว่าง วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และสมาคมแพทย์จีน ประเทศไทย

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
ระหว่าง
วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
และ สมาคมแพทย์จีนประเทศไทย

วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และสมาคมแพทย์จีนประเทศไทย ได้ตระหนักถึงความสำคัญของการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสองหน่วยงานในด้านการศึกษา การวิจัย การฝึกประสบการณ์วิชาชีพทางคลินิก การจัดกิจกรรมทางวิชาการ และกิจกรรมต่างๆ อันจะก่อให้เกิดประโยชน์สูงสุด ต่อการพัฒนางานด้านการแพทย์แผนจีนให้เจริญก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง ดังนั้นเพื่อให้ความร่วมมือทางด้านต่างๆ ดังกล่าวข้างต้นของทั้งสองหน่วยงานเป็นไปด้วยความเรียบร้อย และมีประสิทธิผลตามวัตถุประสงค์ จึงได้จัดทำข้อตกลงความร่วมมือขึ้น โดยกำหนดขอบเขตความร่วมมือ ดังต่อไปนี้

๑. วัตถุประสงค์

เพื่อประสานความร่วมมือระหว่าง วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม และสมาคมแพทย์จีนประเทศไทย ในการพัฒนาวิชาการด้านการเรียนการสอน การวิจัย การฝึกประสบการณ์วิชาชีพทางคลินิก การจัดกิจกรรมทางวิชาการ รวมถึงกิจกรรมของหน่วยงาน (ทั้งสองหน่วยงาน)

๒. กิจกรรมความร่วมมือ

๒.๑ สนับสนุนการพัฒนาวิชาการด้านการเรียนการสอน เพื่อผลิตบุคลากรทางการแพทย์แผนจีน รวมถึงการสร้างองค์ความรู้ใหม่ โดยการใช้ทรัพยากรร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพ

๒.๒ ดำเนินการวิจัยร่วมกัน โดยรายละเอียดในเรื่องการพัฒนาโครงการวิจัย การเสนองบประมาณโครงการวิจัย การดำเนินงานวิจัย การเป็นเจ้าของผลงานวิจัย และการนำเสนอผลงานวิจัยทั้งสองฝ่ายจะได้ปรึกษาหารือ และตกลงเป็นกรณี ๆ ไป

๒.๓ การจัดสถานพยาบาลของคลินิกการประกอบโรคศิลปะ ในเครือข่ายสมาคมแพทย์จีนประเทศไทยเป็นที่ฝึกประสบการณ์วิชาชีพของนักศึกษาตามหลักสูตรการแพทย์แผนจีนของมหาวิทยาลัยฯ

๒.๔ การจัดกิจกรรมทางวิชาการ และกิจกรรมอื่นๆ เพื่อ

๑) ส่งเสริมคุณภาพและมาตรฐานการศึกษา

๒) ส่งเสริมบรรยากาศและสร้างสภาวะแวดล้อมแห่งความสมานฉันท์ การแลกเปลี่ยนเรียนรู้

๓) เพิ่มพูนประสบการณ์ทางวิชาการและวิชาชีพให้แก่บุคลากรและนักศึกษาหลักสูตรการแพทย์แผนจีน

๔) กิจกรรมอื่นๆ ตามที่หน่วยงานทั้งสองเห็นสมควร

๓. ระยะเวลาของข้อตกลง

มีข้อกำหนดระยะเวลา ๕ ปีนับตั้งแต่วันลงนาม ซึ่งสามารถต่ออายุได้คราวละ ๕ ปี เว้นแต่ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด แจ้งเจตนายกเลิกเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าก่อนวันสิ้นสุดการมีผลบังคับใช้ไม่น้อยกว่า ๖๐ วัน

๔. การเปลี่ยนแปลงข้อตกลง

การแก้ไข เปลี่ยนแปลง ตัดทอน และ/หรือเพิ่มเติมข้อความและ/หรือปรับเปลี่ยนข้อตกลงของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ จะกระทำได้โดยความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรของหัวหน้าหน่วยงานของทั้งสองหน่วยงาน

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ทำขึ้นจำนวนสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน โดยทั้งสองฝ่ายได้รับทราบและเข้าใจข้อความในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้โดยตลอดแล้ว เห็นว่าถูกต้องตรงตามเจตนาและเพื่อเป็นหลักฐานจึงได้ลงลายมือชื่อ และ/หรือประทับตราสำคัญไว้

(อาจารย์พิสุทธิ์ พวงนาค)
คณบดีวิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
วันที่.....

(นายตังเฉียง หลิน)
นายกสมาคมแพทย์จีนประเทศไทย
วันที่.....

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรทิพย์ เทิดบารมี)
รองคณบดีฝ่ายบริหารฯ วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
พยาน
วันที่.....

(แพทย์จีนสถาพร ตันติพงศ์พิพัฒน์)
รองนายกฝ่ายบริหารฯ
สมาคมแพทย์จีนประเทศไทย
พยาน
วันที่.....

泰国庄甲盛皇家大学与替代医学院 与泰国中医师总会合作的协议书（MOU）

为了泰国中医事业向前发展的必要性，以及促进和加强中医师队伍建设的重要性，双方经过友好平等协商并在互利互惠的基础上，同意在中医临床教学、 科学研究、临床培训、学术交流等共同关心的相关领域，以及为促进泰国替代医学事业的发展而共同努力。 为达如此景愿：泰国庄甲盛皇家大学 替代医学院与泰国中医师总会， 双方决定签署如下合作备忘录。具体内容如下：

1. 合作目的

为双方进行具体合作项目或相关领域，提供框架性的合作建议。如：双方决定在中医临床教学、科学研究、临床培训、学术交流活动等相关领域的项目进行友好合作

2. 合作领域

2.1 泰国中医师总会将会支持、协助泰国庄甲盛皇家大学替代医学院完成培养合格中医师的任务，包括用有利的资源和条件增长新知识。

2.2 双方共同实施中医领域的科研合作计划。具体科研立项，科研内容、科研课题、科研预算、科研成果等具体事项须经双方协商同意后再决定。

2.3 泰国中医师总会卓越中医师培训基地及各相关中医诊所，为泰国庄甲盛皇家大学替代医学院的学生提供教学大纲的学习内容，并提供中医临床培训及临床实习，具体内容须经双方协商同意后再决定。

2.4 中医学术活动及其他相关的中医活动项目

1) 促进中医学教学等课程的持续发展、学生教学质量的标准化。

2) 提供学习气氛与学习环境。

3) 加强老中医师与青年中医学生进一步交流临床经验，并加强学生的临床经验和技术。

4) 其他中医学活动项目须经双方协商同意后再决定。

3. 关于协议书有效与结束

本协议书自签字之日起生效， 协议书有效期为五年 ，五年有效期到期时，如双方没有提出终止本协议，则本合作备忘录将会自动延期五年；如任何一方需终止本协议书，须在本协议书的期满前 60 天以书面形式通知另一方。

4. 协议改进

如任何一方提出涉及本协议书的条款有关事宜，双方将本着相互信任和合作精神进行协商并共同努力解决可能出现的困难和分歧。

本协议的任何修正或更改，须经合作双方负责人相互书面同意。

本合作协议于 2018 年 9 月 24 日在庄甲盛皇家大学替代医学院签署。一式均为两份，每份均用泰文，中文两种文本同等作准。

双方代表达成协议签署了本合作协议书。

(นายพิสุทธิ์ พวงนาค)
MR. PISUT PUONGNAK
คณบดีวิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
庄甲盛皇家大学替代医学院 院长
วันที่ 24 SEP 2018

(นายตังเฉียน หลิน)
林丹乾
นายกสมาคมแพทย์จีนประเทศไทย
泰国中医师总会会长
วันที่ 24 SEP 2018

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรทิพย์ เทิดบารมี)
รองคณบดีฝ่ายบริหารฯ วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก
Asst. Prof. Phonthip Terdbaramee
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
庄甲盛皇家大学替代医学院常务副 院长
วันที่ 24 SEP 2018

(แพทย์จีนสถาพร ตันติพงศ์พิพัฒน์)
黄联东
รองนายกฝ่ายบริหารฯ สมาคมแพทย์จีนประเทศไทย
泰国中医师总会常务副会长
พยาน 证人
วันที่ 24 SEP 2018

Global Collaboration

1. บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ระหว่าง มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย และมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือในด้านการจัดการศึกษาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย
2. บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ระหว่าง มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย และศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง โรงพยาบาลสาธิตแห่งที่ 2 สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือในด้านการจัดการศึกษาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย
3. ข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) เรื่องแพลตฟอร์มการให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกล (ฮาร์ดแวร์) ของศูนย์การแพทย์แผนจีนระหว่างประเทศจีน – ไทย
4. Agreement on Cooperration of Chandrakasem Rajabhat University and World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

ระหว่าง

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย

และ

มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

ว่าด้วยความร่วมมือในด้านการจัดการศึกษาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย

ภาคี A วิทยาลัยการแพทย์ทางเลือก มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย

ภาคี B วิทยาลัยการศึกษานานาชาติ มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

ข้อ ๑. วัตถุประสงค์

เพื่อพัฒนาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย และพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนสาขาการแพทย์แผนจีนของมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย ทั้งสองฝ่ายยึดหลักการ “มิตรภาพ”ในการร่วมมือพัฒนาด้านการศึกษา อบรม การฝึกประสบการณ์วิชาชีพ และการวิจัยทางการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย

ข้อ ๒. โครงการความร่วมมือ

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะสนับสนุนอำนวยความสะดวก และส่งเสริมความร่วมมือในการจัดการเรียนการสอน การฝึกงาน การฝึกเวชปฏิบัติ และการวิจัยด้านการแพทย์แผนจีนและในด้านอื่น ๆ ที่เหมาะสม (ระยะเวลาของสัญญารวม ๕ ปี)

ข้อ ๓. รูปแบบของความร่วมมือ

๓.๑ ด้านบุคลากรอาจารย์

๓.๑.๑ ภาคี B จะจัดส่งอาจารย์แพทย์จีน ที่มีคุณสมบัติอาจารย์หรือผู้เชี่ยวชาญที่มีใบประกอบโรคศิลปะ หนังสือรับรองคุณวุฒิ ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพครู ซึ่งเงื่อนไขเป็นไปตามประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง เงื่อนไขสำหรับบุคคลที่ได้รับหนังสืออนุญาตที่เป็นผู้เชี่ยวชาญการแพทย์แผนจีน ซึ่งประกาศ ณ วันที่ ๕ เมษายน ๒๕๕๓

๓.๑.๑.๑ อาจารย์จากฝ่ายภาคี B จะต้องมีใบอนุญาตเป็นผู้ประกอบโรคศิลปะสาขาการแพทย์แผนจีนและมีใบอนุญาตครูของสาธารณรัฐประชาชนจีน

๓.๑.๑.๒ อาจารย์หรือผู้เชี่ยวชาญจากฝ่ายภาคี B จะต้องมีหนังสือรับรองคุณวุฒิที่เกี่ยวข้อง

(๑.) ระดับศาสตราจารย์ที่มาจะสอนต้องมีหนังสือรับรองคุณวุฒิที่เกี่ยวข้อง

(๒.) ระดับรองศาสตราจารย์ที่มาจะมาสอนต้องมีหนังสือรับรองคุณวุฒิและดำรงตำแหน่งไม่น้อยกว่า ๕ ปี

(๓.) อาจารย์แพทย์จีนที่จะมาสอนด้านศาสตร์การแพทย์แผนจีนจะต้องมีประกอบโรคศิลปะและมีประสบการณ์ทางคลินิกการแพทย์แผนจีนไม่น้อยกว่า ๑๐ ปี

(๔.) อาจารย์ที่มาสอนต้องจบระดับปริญญาโทหรือสูงกว่า และมีประสบการณ์การสอนด้านศาสตร์การแพทย์แผนจีนไม่น้อยกว่า ๕ ปี

ภาคี B ต้องทำหน้าที่สอนในรายวิชาการแพทย์แผนจีนตามที่ภาคี A กำหนด โดยมีรายวิชาดังนี้

- ตรวจวินิจฉัยโรคในทางการแพทย์แผนจีน
- อายุรศาสตร์ภายในการแพทย์จีน
- ยาสมุนไพรจีน
- เภสัชวิทยาตำรับยาจีน
- ทุยหน่าสำหรับการแพทย์จีน

โดยภาคี B จะจัดส่งอาจารย์แพทย์จีนที่มีประสบการณ์การเรียนการสอน และเป็นอาจารย์ดีเด่นที่มีผลงานบทความวิจัยและมีประสบการณ์ด้านการวิจัย ซึ่งมีเวลาสอน ๑๐ - ๒๐ ชั่วโมงต่อสัปดาห์และปฏิบัติงานทางคลินิกไม่น้อยกว่า ๗ ชั่วโมงต่อสัปดาห์

๓.๑.๒ เพื่อพัฒนาการจัดการเรียนการสอนในหลักสูตรการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย ภาคี B จะจัดส่งอาจารย์แพทย์จีนที่มีความเชี่ยวชาญในการจัดการเรียนการสอน และผู้ดูแลการเรียนการสอนในการร่วมดูแลพัฒนาหลักสูตรร่วมกับภาคี A

๓.๒ ด้านการฝึกประสบการณ์ทางคลินิก

เพื่อพัฒนาการเรียนการสอนการแพทย์แผนจีนในประเทศไทยให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น ภาคี A จะจัดส่งนักศึกษาไปฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ณ ภาคี B โดยภาคี B จะจัดการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของนักศึกษาของภาคี A กับอาจารย์แพทย์จีนที่มีความรู้และเชี่ยวชาญเฉพาะสาขา มีประสบการณ์ทางคลินิกในโรงพยาบาลมากกว่า ๑๐ ปี ในอัตราส่วนอาจารย์ ๑ ท่านต่อนักศึกษาไม่เกิน ๓ คน ณ โรงพยาบาลแห่งที่ ๑ ของมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยจะจัดให้ฝึกประสบการณ์วิชาชีพวันละไม่น้อยกว่า ๘ ชั่วโมง จนกว่าจะครบ ๑,๐๐๐ ชั่วโมง

(นักศึกษาของฝ่ายภาคี A จะต้องสอบผ่านการวัดระดับพื้นฐานภาษาจีนระดับ 4 ขึ้นไปก่อนมาศึกษา ณ ภาคี B)

แผนกสาขาฝึกประสบการณ์วิชาชีพต่างๆ ดังนี้

(๑) อายุรกรรมภายในการแพทย์แผนจีน

(๒) อายุรกรรมภายนอกการแพทย์แผนจีน

(๓) สูตินรีเวชกรรม

(๔) กุมารเวชกรรม

(๕) การฝังเข็มและรมยา

(๖) กระดูกและการบาดเจ็บ

(๗) ศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพ

๓.๓ ด้านการวิจัย

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะร่วมพัฒนาและทำวิจัยอย่างน้อย ๑ โครงการในระยะเวลาที่มีการทำบันทึกข้อตกลง

๓.๔ ด้านการพัฒนาบุคลากรทางการแพทย์แผนจีน

๓.๔.๑ ภาคี B จะให้ทุนการศึกษาแก่ฝ่ายภาคี A จำนวน ๕ ทุน (หลักสูตรปริญญาโท จำนวน ๓ คน ปริญญาเอก จำนวน ๒ คน รวมทั้งหมด ๕ คน) ในระยะเวลาของการร่วมมือ โดยเป็นไปตามเงื่อนไข "ปริญญาของสาธารณรัฐประชาชนจีน" และการพัฒนาบุคลากรตามกฎข้อบังคับบริหารจัดการนักศึกษาปริญญาโทขึ้นไปของมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง เพื่อให้สำเร็จการศึกษาและสอดคล้องกับวุฒิปริญญาที่จะได้รับ

๓.๔.๒ ภาคี A จะจัดส่งอาจารย์และบุคลากรทางการแพทย์จำนวน ๒ คนไปศึกษาเพิ่มเติมในหลักสูตรฝึกอบรมวิชาชีพทางการแพทย์แผนจีนระยะสั้น ๓ เดือน หรือ ๖ เดือน ณ ภาคี B ซึ่งภาคี B จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการอบรมของฝ่ายภาคี A ในระยะเวลาของความร่วมมือเท่านั้น

๓.๔.๓ ภาคี B จะต้องยอมรับวุฒิปริญญาบัตรของบุคลากรของภาคี A ที่ส่งไป และให้สามารถใช้วุฒิบัตรนี้ในการสมัครเรียนในระดับปริญญาตรี ปริญญาโท และปริญญาเอกได้

๓.๕ ด้านการพัฒนาหลักสูตรทางการแพทย์แผนจีน

รายละเอียดจะต้องมีการเจรจาตกลงร่วมกันภายหลัง

๓.๖ ด้านสื่อการเรียนการสอน

ภาคี B จะให้การสนับสนุนภาคี A ๒ ข้อดังนี้

๓.๖.๑ สามารถช่วยสั่งหนังสือตำราเรียน โดยภาคี A เป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย

๓.๖.๒ การสนับสนุนข้อมูลด้านวิจัยด้านการแพทย์แผนจีนและข้อมูลการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง

๓.๗ ด้านปริญญาบัตร

เมื่อนักศึกษาผ่านเกณฑ์สอบของทั้งสองฝ่ายแล้ว จะมีการให้ปริญญาด้านการแพทย์แผนจีนบัณฑิตหลักสูตรปกติของทั้งสองฝ่ายแก่นักศึกษาจากภาคี A

๓.๘ ด้านอบรมภาษาจีน

ภาคีทั้งสองฝ่ายร่วมมือกันจัดอบรมภาษาจีน ณ ภาคี B และภาคี B จะต้องส่งอาจารย์ที่มีประสบการณ์สอนภาษาจีนมารับผิดชอบการสอนภาษาจีน รายละเอียดจะมีการเจรจาตกลงกันภายหลัง

๓.๙ โครงการร่วมลงทุนวิจัย

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกันสร้างงานวิจัยด้านการศึกษา ยา ผลิตภัณฑ์เสริมสุขภาพและเครื่องมือทางการแพทย์ เป็นต้น

๓.๑๐ ด้านการจัดอบรมสัมมนาทางวิชาการ

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะสลับกันเป็นเจ้าภาพในการจัดการอบรม สัมมนา หรือประชุมวิชาการทางการแพทย์แผนจีน อย่างน้อยปีละ ๑ ครั้ง

ข้อ ๔. การดำเนินงาน

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะจัดตั้งคณะกรรมการร่วมในความร่วมมือด้านการจัดการเรียนการสอนและการวิจัยโดยคณะกรรมการร่วมดังกล่าวจะประชุมความร่วมมือและทำแผนการปฏิบัติงานร่วมกัน

ข้อ ๕. การจัดสรรงบประมาณ

๕.๑ ค่าใช้จ่ายในการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

๕.๑.๑ ภาคี A จะจัดส่งนักศึกษาไปศึกษาและฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ณ ภาคี B เป็นระยะเวลา ๑ ปี ส่วนฝ่ายภาคี B จะมอบปริญญาบัตรหลักสูตรภาคปกติของมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิงให้กับนักศึกษาจากภาคี A ที่ผ่านเกณฑ์ โดยภาคี B คิดค่าใช้จ่ายในการศึกษาและฝึกประสบการณ์วิชาชีพในอัตรา ๒๔,๐๐๐RMB/คน/ปี

๕.๑.๒ สำหรับนักศึกษาสัญชาติจีนจากภาคี A ที่ไม่สามารถรับมอบปริญญาบัตรจากมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิงได้ ภาคี B จะมอบใบรับรองการเรียนและการฝึกประสบการณ์วิชาชีพให้กับนักศึกษาจากภาคี A โดยภาคี B จะคิดค่าใช้จ่ายในการศึกษาและฝึกประสบการณ์วิชาชีพในอัตรา ๑๘,๐๐๐ RMB/คน/ปี

๕.๒ ค่าใช้จ่ายในการฝึกอบรมความรู้ภาษาจีน

ค่าอบรมภาษาจีน ๑,๕๐๐ RMB/คน/เดือน

๕.๓ ค่าที่พักและค่าครองชีพ

ภาคี A จะจัดส่งนักศึกษาไปศึกษาและฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ณ ภาคี B โดยภาคี B จะจัดหาที่พักให้กับนักศึกษาจากภาคี A และนักศึกษาจากภาคี A จะต้องรับผิดชอบค่าที่พัก (ภาคี B จะจัดหอพักให้นักศึกษาภาคี A ห้องละ ๑–๒ คน) ดังนี้

๕.๓.๑ ห้องที่ไม่มีห้องน้ำ ห้องละ ๒ คน คนละ ๗๕๐ RMB/เดือน

๕.๓.๒ ห้องที่ไม่มีห้องน้ำ ห้องละ ๑ คน คนละ ๘๐๐ RMB/เดือน

๕.๓.๓ ห้องที่มีห้องน้ำ ห้องละ ๒ คน คนละ ๘๕๐ RMB/เดือน

๕.๔ ภาคี A จะให้ค่าตอบแทนอาจารย์แพทย์จีนผู้สอนและแพทย์จากภาคี B ซึ่งปฏิบัติงานในวิทยาลัยการแพทย์ทางเลือกและสถานพยาบาลแพทย์แผนจีน มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม ดังนี้ (เนื่องจากวันหยุดของฝ่ายภาคี A หรือสาเหตุอื่นส่งผลกระทบต่อการหยุดสอน สามารถสอนล่วงหน้าได้ หรือสอนเสริมได้ โดยจ่ายเป็นรายเดือนและไม่หักเงินเดือนอาจารย์ผู้สอน

๕.๔.๑ ค่าตอบแทนเงินเดือนตามวุฒิปริญญา

จบการศึกษาระดับปริญญาโท	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน
จบการศึกษาระดับปริญญาเอก	๒๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๕.๔.๒ ค่าตอบแทนเงินเดือนตามตำแหน่ง

ศาสตราจารย์	๗๐,๐๐๐ บาท/เดือน
รองศาสตราจารย์	๖๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๕.๔.๓ ค่าตอบแทนเงินเดือนตามประสบการณ์การสอน

ปฏิบัติงานในตำแหน่งการสอน ๑๐ ปีขึ้นไป	๒๐,๐๐๐ บาท/เดือน
ปฏิบัติงานในตำแหน่งการสอน ๕ ปีขึ้นไป	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๕.๔.๔ ค่าตอบแทนเงินเดือนตามประสบการณ์การทางคลินิก

ปฏิบัติงานในทางคลินิก ๑๐ ปีขึ้นไป	๒๐,๐๐๐ บาท/เดือน
ปฏิบัติงานในทางคลินิก ๕ ปีขึ้นไป	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๕.๔.๕ ค่าสวัสดิการที่พักอาศัย

ค่าสวัสดิการที่พักอาศัย และปัจจัยต่าง ๆ	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

(หมายเหตุ สูตรคำนวณอัตราค่าตอบแทนเงินเดือนอาจารย์แพทย์จีน คือ อัตราค่าตอบแทนเงินเดือนต่อเดือน = ค่าตอบแทนเงินเดือนตามวุฒิปริญญา + ค่าตอบแทนเงินเดือนตามตำแหน่ง + ค่าตอบแทนเงินเดือนตามประสบการณ์การสอน + ค่าตอบแทนเงินเดือนตามประสบการณ์การทางคลินิก + ค่าสวัสดิการที่พักอาศัย)

๕.๕ สวัสดิการอื่น ๆ

๕.๕.๑ ภาคี A จะรับผิดชอบค่าธรรมเนียมในการขอใบอนุญาตทำงานสำหรับคนต่างด้าว กรมธรรม์ประกันอุบัติเหตุ ประกันสังคมสำหรับอาจารย์และแพทย์แผนจีนจากภาคี B

๕.๕.๒ ภาคี A เป็นผู้รับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินระหว่างประเทศไป-กลับ ๑ รอบของอาจารย์จากฝ่ายภาคี B ทั้งหมด

๕.๕.๓ ในกรณีอาจารย์แพทย์จีนจากภาคี B ปฏิบัติงาน ณ ภาคี A ต่อเนื่องกันเป็นเวลาครบ ๑๐ เดือน ภาคี A อนุญาตให้อาจารย์แพทย์จีนกลับประเทศได้ปีละ ๑ ครั้ง ครั้งละไม่เกิน ๒๐ วัน โดยภาคี A เป็นผู้รับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินไป-กลับ

ข้อ ๖. การปรึกษาหารือด้านการเรียนการสอนและประชุมวิชาการ

๖.๑ ภาคีทั้งสองฝ่ายจะปรึกษาหารือกันเพื่อจะแก้ไขอุปสรรคปัญหาและความเข้าใจที่ไม่สามารถดำเนินการได้ในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

๖.๒ ภาคีทั้งสองฝ่ายจะร่วมกันจัดการอบรมสัมมนา หรือประชุมวิชาการทางการแพทย์ อย่างเช่น ภาคี A ไปประชุม ณ ภาคี B โดยภาคี A จะต้องรับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินไปกลับ และฝ่ายภาคี B จะรับผิดชอบค่าที่พัก ค่าอาหาร ค่าเดินทางสำหรับภาคี A ในระหว่างประชุมอยู่ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน หากภาคี B ไปประชุม ณ ภาคี A โดยภาคี B จะต้องรับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินไปกลับ และฝ่ายภาคี A จะรับผิดชอบค่าที่พัก ค่าอาหาร ค่าเดินทางสำหรับภาคี B ในระหว่างประชุมอยู่ ณ ประเทศไทย

ข้อ ๗. การแก้ไขเพิ่มเติม

การแก้ไขเพิ่มเติม ตัดทอน หรือเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ จะกระทำได้ต่อเมื่อภาคีทั้งสองฝ่ายตกลงยินยอม พร้อมทั้งจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามร่วมกัน

ข้อ ๘. การมีผลบังคับและการสิ้นสุดความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้มีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ได้มีการลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ และมีกำหนดเวลา ๕ ปี นับจากวันที่ได้ลงนามในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เมื่อครบกำหนด

ระยะเวลาแล้ว ภาคีทั้งสองฝ่ายอาจตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อขยายระยะเวลาความร่วมมือนี้ออกไปได้ตามความเหมาะสมโดยให้กระทำภายใน ๖๐ วันก่อนวันที่บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้จะสิ้นสุดลง

หากภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดไม่สามารถดำเนินการตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ได้ ให้แจ้งภาคีอีกฝ่ายทราบโดยทันที

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะยกเลิกความร่วมมือตามข้อตกลงฉบับนี้ จะต้องแจ้งให้ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งทราบเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าเป็นเวลาอย่างน้อย ๖ เดือน ก่อนสิ้นสุดการมีผลบังคับใช้

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งกระทำผิดต่อสัญญาข้อใดข้อหนึ่งตามวรรคที่กล่าวมาในข้างต้น โดยภาคี A หรือภาคี B สามารถยกเลิกสัญญาได้ในทันที

ข้อ ๙. การลงนามความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้จัดทำขึ้นเป็นสามฉบับ คือ ฉบับภาษาจีน ฉบับภาษาไทยและฉบับภาษาอังกฤษ ฝ่ายจีนจะถือบันทึกข้อตกลงเป็นภาษาจีน ภาษาไทยและฉบับภาษาอังกฤษ ส่วนฝ่ายไทยจะถือบันทึกข้อตกลงเป็นภาษาไทย ภาษาจีน และภาษาอังกฤษ ทั้งสามฉบับนี้มีผลบังคับใช้ทางกฎหมาย การลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ กระทำโดยผู้มีอำนาจ สูงสุดของภาคี A และภาคี B พร้อมประทับตรา

ลงนาม เมื่อวันที่ ๒๐ ต.ค. 2560

.....	.....
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม	อธิการบดี
แห่งราชอาณาจักรไทย	มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง
	แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
ระหว่าง
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย
และ
ศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง โรงพยาบาลสาธิตแห่งที่ ๒
สังกัด มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน
ว่าด้วยความร่วมมือในด้านการจัดการศึกษาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย

ภาคี A คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย
ภาคี B ศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง โรงพยาบาลสาธิต แห่งที่ ๒ สังกัด มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย และโรงพยาบาลสาธิตแห่งที่ ๒ สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง) มีประวัติความร่วมมือทางการแพทย์แผนจีน เกือบ ๒๐ ปี บนพื้นฐานข้อตกลงความร่วมมือ ๕ ปี สองฉบับก่อนหน้านี้ ซึ่งขณะนี้มีความจำเป็นที่ทั้งสองฝ่ายจะต้องขยายข้อตกลงความร่วมมือออกไปอีกห้าปี โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม (ภาคี A) และโรงพยาบาลสาธิตแห่งที่ ๒ สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง) (ภาคี B) ทั้งสองฝ่ายได้เจรจาร่วมกัน มีมติเป็นเอกฉันท์ให้ต่ออายุข้อตกลงความร่วมมือ มีสาระสำคัญ ดังนี้

ข้อ ๑. วัตถุประสงค์

เพื่อร่วมมือในด้านการจัดการเรียนการสอน การอบรม การวิจัย การฝึกประสบการณ์วิชาชีพและการพัฒนาสถานพยาบาลการแพทย์แผนจีนของมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย การกำหนดกรอบความร่วมมือ โครงการความร่วมมือ และรายละเอียดความร่วมมือ ตามที่ภาคีทั้งสองจะตกลงร่วมกัน

ข้อ ๒. สาขาความร่วมมือ

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะสนับสนุน อำนวยความสะดวกและส่งเสริมความร่วมมือในการจัดการเรียนการสอนและการฝึกเวชปฏิบัติในหลักสูตรการแพทย์แผนจีน และสาขาอื่นที่เหมาะสม รวมทั้งความร่วมมือในด้านการปฏิบัติงานในสถานพยาบาลของภาคี A

ข้อ ๓. รูปแบบของความร่วมมือ

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะดำเนินความร่วมมือในรูปแบบดังต่อไปนี้

๓.๑ ด้านการจัดการเรียนการสอน

๓.๑.๑ ภาคี B จะส่งอาจารย์แพทย์จีนในระดับศาสตราจารย์ รองศาสตราจารย์ที่มีความรู้และเชี่ยวชาญเฉพาะสาขาในเรื่องที่จัดการเรียนการสอน มีประสบการณ์ทางคลินิกในโรงพยาบาล

ทำหน้าที่สอนในรายวิชาการแพทย์แผนจีน ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ไม่เกิน ๑๐ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ สามารถฝึกเวชปฏิบัติ และเขียนบทความวิชาการร่วมกับอาจารย์ของภาคี B

ด้านปฏิบัติงานในสถานพยาบาล โดยภาคี A จะจัดให้อาจารย์แพทย์จีนจากภาคี B ลงปฏิบัติการทางคลินิกไม่เกิน ๒๔ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ โดยหยุด ๒ วันต่อสัปดาห์ และต้องอยู่ ณ ภาคี A ตลอดจนครบภาคการศึกษา

๓.๒ ด้านการวิจัย

ภาคีทั้งสองร่วมกันทำงานวิจัย อบรม สัมมนาวิชาการทางการแพทย์แผนจีนโดยทั้งสองภาคีจะร่วมกันพัฒนาและค้นคว้าวิจัย อบรม สัมมนาวิชาการด้านการแพทย์แผนจีน เกี่ยวกับคลินิกการแพทย์แผนจีนสำหรับโรคสามัญบางโรค โรคที่พบบ่อยและโรคชนิดเดียวกันแต่มีวิธีการรักษาที่ต่างกันในประเทศไทย เช่นโรคเอดส์ โรคเบาหวาน โรคหืด โรคไขข้อ และโรคเก๊าท์ เป็นต้น โดยจะเป็นการปฏิบัติภายใต้กฎหมายเพื่อพัฒนาและผลิตยาชนิดใหม่เพื่อพัฒนาการแพทย์แผนจีนในประเทศไทย

๓.๓ ด้านการพัฒนาบุคลากรทางการแพทย์แผนจีน

๓.๓.๑ ภาคี A จะส่งอาจารย์และบุคลากรทางการแพทย์ไปศึกษาเพิ่มเติมในหลักสูตรระยะสั้น ๓ เดือน หรือ ๖ เดือน ครั้งละไม่เกิน ๒ ท่าน โดยมุ่งเน้นการฝึกอบรมวิชาชีพในด้านการแพทย์แผนจีน ซึ่งภาคี B จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการฝึกอบรม ค่าใช้จ่ายการเดินทาง ที่พัก การใช้ชีวิตประจำวันเป็นความรับผิดชอบของ ภาคี A

๓.๓.๒ ภาคี B จะรับบุคลากรของภาคี A ที่สามารถศึกษาและอยู่ภายใต้การฝึกฝนทางการแพทย์แผนจีน ในระดับปริญญาตรี ปริญญาโท และปริญญาเอก และภาคี A จะจัดส่งอาจารย์และบุคลากรทางการแพทย์ไปฝึกประสบการณ์วิชาชีพด้านเวชศาสตร์คลินิกกับอาจารย์แพทย์จีนที่มีประสบการณ์ขั้นสูงของภาคี B ระยะสั้น โดยไม่เกิน ๖ เดือน ครั้งละ ๑ – ๒ ท่าน

๓.๔ ด้านสื่อการเรียนการสอน โดยภาคี B จะให้การสนับสนุนด้านต่างๆ ดังนี้

๓.๔.๑ ตำราเรียน สื่อการเรียนการสอน

๓.๖.๒ การสนับสนุนข้อมูลทางวิทยาศาสตร์การแพทย์ และการวิจัยทางศาสตร์การแพทย์แผนจีน

ข้อ ๔. การดำเนินงาน

ภาคีทั้งสองฝ่ายจะจัดตั้งคณะกรรมการร่วมในความร่วมมือด้านการเรียนการสอน และการวิจัย โดยคณะกรรมการร่วมดังกล่าวจะประชุมความร่วมมือและทำแผนการปฏิบัติงานร่วมกัน

ข้อ ๕. สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

ผลงานวิจัย หรือสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาใดๆ หากเกิดมีขึ้นจากกรณีที่เป็นผลของการดำเนินการวิจัยและพัฒนาร่วมกัน ตามที่ได้กำหนดไว้ในข้อ ๓.๒ ทั้งสองฝ่ายตกลงให้เป็นสิทธิร่วมกันของทั้งสองฝ่าย และให้ดำเนินการตรวจรับความคุ้มครองสิทธิตามแต่ละประเภทของทรัพย์สินทางปัญญา ซึ่งเกิดขึ้นโดยค่าใช้จ่ายร่วมกันของทั้งสองฝ่าย รวมถึงผลประโยชน์ที่เกิดขึ้นจากการใช้ทรัพย์สินทางปัญญาดังกล่าวให้จัดสรรแบ่งปันฝ่ายละเท่าๆ กัน เว้นแต่จะตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่น โดยทำเป็นลายลักษณ์อักษร

ข้อ ๖. การจัดสรรงบประมาณ

ภาคีทั้งสองฝ่ายตกลงร่วมมือกันเรื่องค่าตอบแทนดังนี้

๖.๑ ค่าตอบแทนอาจารย์แพทย์จีนผู้สอนและปฏิบัติงานในสถานพยาบาลของภาคี A โดยจ่ายค่าตอบแทนรายเดือน ดังนี้

๖.๑.๑ ค่าตอบแทนรายเดือน

ระดับรองศาสตราจารย์	๗๐,๐๐๐ บาท/เดือน
ระดับศาสตราจารย์	๘๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๖.๑.๒ ค่าตอบแทนประสบการณ์การสอนหรือประสบการณ์ทางคลินิก

ไม่เกิน ๑๐ ปี	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน
มากกว่า ๑๐ ปี	๒๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๖.๑.๓ ค่าสวัสดิการที่พักอาศัยและปัจจัยต่าง ๆ	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน
๖.๑.๔ ค่าตอบแทนการทำหน้าที่ผู้แทน ภาคี B	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

๖.๑.๕ ค่าตอบแทนกรณีปฏิบัติงาน ณ ภาคี A มากกว่า ๑ ปีตามหลักเกณฑ์นี้

๑) ตั้งแต่ปีที่ ๒ ได้เพิ่ม	๑,๐๐๐ บาท/เดือน
๒) ตั้งแต่ปีที่ ๓ ได้เพิ่ม	๒,๐๐๐ บาท/เดือน
๓) ตั้งแต่ปีที่ ๔ ได้เพิ่ม	๓,๐๐๐ บาท/เดือน
๔) ตั้งแต่ปีที่ ๕ - ปีที่ ๙ ได้เพิ่ม	๕,๐๐๐ บาท/เดือน
๕) ตั้งแต่ปีที่ ๑๐ ได้เพิ่ม	๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

การคำนวณค่าตอบแทนให้รวมทุกรายการที่ผู้ปฏิบัติงาน มีคุณสมบัติตามเกณฑ์ที่กำหนดทั้งนี้ การชำระภาษีผู้มีเงินได้และค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวข้องกับภาษีเงินได้ตามกฎหมายไทย ผู้มีเงินได้จากภาคี B เป็นผู้ชำระในอัตราร้อยละ ๕๐ ของวงเงินที่ต้องชำระทั้งหมด โดยที่ภาคี A เป็นผู้ชำระส่วนที่เหลือ และต้องอำนวยความสะดวกด้านเอกสารการยื่นภาษีเงินได้ให้ผู้มีเงินได้จากภาคี B

๖.๒ ค่าตอบแทนสถานพยาบาล

๖.๒.๑ ค่าตอบแทนสถานพยาบาล เป็นเงินจำนวน ๑๐,๐๐๐ บาท/เดือน

โดยที่อาจารย์แพทย์จีน จากภาคี B ปฏิบัติงานทางคลินิกในสถานพยาบาลของภาคี A ในช่วงเวลาที่ไม่มีการเรียนการสอน ที่สถานพยาบาลแพทย์จีนของภาคี A ตามที่กำหนดไว้ในข้อ ๓.๑.๑

๖.๒.๒ และต้องไม่ไปปฏิบัติงานนอกเวลาให้กับหน่วยงานหรือองค์กรอื่นใดนอกจากภาคี A

๖.๒.๓ ค่าตอบแทนการปฏิบัติงานเพิ่มเติม

กรณีที่อาจารย์แพทย์จีนจากภาคี B ปฏิบัติงานในสถานพยาบาลของภาคี A โดยรักษาผู้ป่วยที่มาเข้ารับบริการเกิน ๑๐ คนขึ้นไป/วัน ให้ได้รับค่าตอบแทนเพิ่มอีก ๑๐๐ บาท/คน

๖.๓ สวัสดิการอื่นๆ

๖.๓.๑ ภาคี A จะรับผิดชอบค่าธรรมเนียมในการขอใบอนุญาตทำงานสำหรับคนต่างด้าว กรมธรรม์ประกันอุบัติเหตุ ประกันสังคม สำหรับอาจารย์แพทย์จีนจากภาคี B

กรณีอาจารย์และแพทย์แผนจีนจากภาคี B มีความต้องการประกันสุขภาพ หรือสวัสดิการอื่น ๆ เพิ่มเติม เป็นความรับผิดชอบของอาจารย์และแพทย์แผนจีนจากภาคี B

๖.๓.๒ ภาคี A เป็นผู้รับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินระหว่างประเทศไป-กลับ ๑ รอบของอาจารย์จากฝ่ายภาคี B ทั้งหมด

๖.๓.๓ ในกรณีอาจารย์แพทย์จีนจากภาคี B ปฏิบัติงาน ณ ภาคี A ต่อเนื่องกันเป็นเวลาครบ ๑๐ เดือน ตามกำหนดของช่วงเวลาปีปฏิทินการศึกษาคือ เดือนกรกฎาคม ถึงเดือนเมษายน นั้น ภาคี A อนุญาตให้อาจารย์แพทย์จีนกลับประเทศหรือใช้วันหยุดพักผ่อนได้ปีละ ๑ ครั้ง ครั้งละไม่เกิน ๒๐ วัน โดยภาคี A เป็นผู้รับผิดชอบค่าตั๋วเครื่องบินไป-กลับ

ข้อ ๗. การปรึกษาหารือ

๗.๑ ภาคีทั้งสองฝ่ายจะปรึกษาหารือกันเมื่อได้รับคำขอจากฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดในเรื่องที่เกี่ยวกับข้อตกลงตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ เพื่อแก้ไขอุปสรรคปัญหาและความเข้าใจที่ไม่ตรงกันซึ่งอาจเกิดขึ้นได้

๗.๒ การประชุมปรึกษาหารือของคณะกรรมการจะจัดขึ้น ณ มหาวิทยาลัยของภาคีแต่ละฝ่ายโดยภาคีฝ่ายรับรองจะรับผิดชอบค่าอาหาร ค่าที่พักและค่าเดินทางภายในประเทศ นับตั้งแต่ตัวแทนของภาคีฝ่ายผู้มาเยือนมาถึงภาคีฝ่ายผู้รับรอง ส่วนภาคีผู้มาเยือนจะรับผิดชอบในส่วนของค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปยังภาคีฝ่ายผู้รับรอง

ข้อ ๘. การแก้ไขเพิ่มเติม

การแก้ไขเพิ่มเติม ตัดทอน หรือเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ จะกระทำได้ต่อเมื่อภาคีทั้งสองฝ่ายตกลงยินยอม พร้อมทั้งจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามร่วมกันทั้งสองฝ่ายโดยมีผลบังคับใช้ในวันเวลาที่ลงนาม

ข้อ ๙. การมีผลบังคับและการสิ้นสุดความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้มีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ได้มีการลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ และมีกำหนดเวลา ๕ ปี นับจากวันที่ได้ลงนามในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เมื่อครบกำหนดระยะเวลาแล้ว ภาคีทั้งสองฝ่ายอาจตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อขยายระยะเวลาความร่วมมือนี้ออกไปได้ตามความเหมาะสมโดยให้กระทำภายใน ๖๐ วัน ก่อนวันที่บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้จะสิ้นสุดลง

หากภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดไม่สามารถดำเนินการตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ได้ ให้แจ้งภาคีอีกฝ่ายทราบโดยทันที

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะยกเลิกความร่วมมือตามข้อตกลงฉบับนี้ จะต้องแจ้งล่วงหน้าให้อีกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าเป็นเวลาอย่างน้อย ๖ เดือน ก่อนสิ้นสุดการมีผลบังคับใช้

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งกระทำผิดต่อสัญญาข้อใดข้อหนึ่งตามวรรคที่กล่าวมาในข้างต้น โดยภาคี A หรือภาคี B สามารถยกเลิกสัญญาได้ในทันที

กรณีที่ไม่ได้ดำเนินการภายในเวลาที่กำหนดให้บันทึกข้อตกลงมีผลบังคับใช้ต่อไป จนกว่าฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะยกเลิกข้อตกลงความร่วมมือเป็นลายลักษณ์อักษรหรือจนกว่าจะมีข้อตกลงความร่วมมือฉบับใหม่

ข้อ ๑๐. การลงนามความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้จัดทำขึ้นเป็นสามฉบับ คือ ฉบับภาษาจีน ฉบับภาษาไทยและฉบับภาษาอังกฤษ ฝ่ายจีนจะถือบันทึกข้อตกลงฉบับภาษาจีน ส่วนฝ่ายไทยจะถือบันทึกข้อตกลงฉบับภาษาไทย ทั้งสามฉบับนี้มีผลบังคับใช้ทางกฎหมาย การลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ กระทำโดยผู้มีอำนาจสูงสุดของภาคี A และภาคี B พร้อมประทับตรา

ลงนาม เมื่อวันที่ 18 มิ.ย. 2567

อธิการบดี มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม แห่งราชอาณาจักรไทย	ผู้อำนวยการ ศูนย์วิจัยสมุนไพรจีนและการแพทย์แผนจีน มณฑลเหลียวหนิง โรงพยาบาลสาธิตแห่งที่ ๒ สังกัด มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

ข้อตกลงความร่วมมือ(MOU)
เรื่อง แพลตฟอร์มการให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกล (ฮาร์ดแวร์) ของศูนย์การแพทย์แผนจีนระหว่างประเทศจีน-ไทย

ภาคี A: โรงพยาบาลแห่งที่ 2 สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง

ภาคี B: มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

เพื่อให้การดำเนินงานตามเจตนารมณ์ของแผนการพัฒนาการแพทย์แผนจีนในโครงการ "เส้นทางสายไหมศตวรรษ 21" (2016-2020) และส่งเสริมการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศของการแพทย์แผนจีนประจำมณฑลเหลียวหนิง ในเรื่องการให้บริการสุขภาพของประชาชนจีนและประชาชนไทย เพื่อส่งเสริมมิตรภาพระหว่างสองชนชาติ ตามเงื่อนไขของโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศของสำนักงานการแพทย์แผนจีนแห่งชาติ (国家中医药管理局. National Administration of Traditional Chinese Medicine of the People's Republic of China) ศูนย์กลางการแพทย์แผนจีนระหว่างประเทศจีน-ไทย (มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม) และตามเงื่อนไข " ข้อตกลงความร่วมมือในการก่อตั้งโครงการศูนย์กลางการแพทย์แผนจีนระหว่างประเทศจีน-ไทย ระหว่างโรงพยาบาลแห่งที่ 2 สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิงและมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม" โรงพยาบาลแห่งที่ 2 สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิงและมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษมได้ทำร่วมมือในการสร้างแพลตฟอร์มการให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกลของศูนย์กลางการแพทย์แผนจีนระหว่างประเทศจีน-ไทย ในการนี้ จะชี้แจงสิทธิ ภาระหน้าที่และความรับผิดชอบของทั้งสองฝ่าย หลังจากผ่านการเจรจาตกลงกันทั้งสองฝ่าย ระบุว่า ภาคี A จะติดตั้งอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์แพลตฟอร์มการให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกล ณ ภาคี B เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือด้านการให้คำปรึกษา การเรียนการสอนและการประชุมทางไกลกับภาคี B และเพื่อให้ทั้งสองฝ่ายสามารถปฏิบัติตามได้ จึงมีข้อตกลงร่วมกันดังต่อไปนี้

1. อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์: เทอร์มินัลวิดีโอในตัวแบบ Full HD (รายละเอียดดูภาคผนวก 1)

2. ระยะเวลาความร่วมมือด้านการใช้อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์

ระยะเวลาความร่วมมือด้านการใช้อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ระหว่างภาคี A และ ภาคี B เป็นระยะเวลา 5 ปี (ตั้งแต่ 25 มกราคม 2565 ถึง 24 มกราคม 2570)

3. สิทธิและหน้าที่ของภาคี A

1. ภาคี A มีหน้าที่จัดหา "อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์" ซึ่งรวมอยู่ในรายการอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ และให้บริการทางเทคนิคที่เกี่ยวข้อง

2. ในช่วงระยะเวลาความร่วมมือนั้น อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ถือว่าเป็นกรรมสิทธิ์ของภาครัฐฝ่ายภาคี A โดยสำนักงานของภาคี A ที่ประจำอยู่ในประเทศไทยจะมีหน้าที่รับผิดชอบดูแลอุปกรณ์นี้

3. ภาคี A มีหน้าที่ประสานงานกับโรงงานผลิตอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ เพื่ออบรมให้ผู้ปฏิบัติงานของภาคี B สามารถติดตั้ง ใช้งานและบำรุงรักษาได้อย่างถูกต้อง และรับประกันว่าผู้ปฏิบัติงานของภาคี B จะสามารถใช้งานได้ด้วยตนเอง

4. หลังจากระยะเวลาความร่วมมือสิ้นสุดลงหรือยกเลิก หากทั้งสองฝ่ายประสงค์ที่จะดำเนินการต่อสัญญาความร่วมมือต่อไป สามารถใช้ฉบับต่อสัญญาต่อได้ มิเช่นนั้น ภาคี A มีสิทธิ์จะเรียกคืนอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ หลังจากสิ้นสุดสัญญาความร่วมมือหรือหลังจากยกเลิกสัญญา ทั้งนี้ ในระหว่างการส่งคืนอุปกรณ์ให้แก่ทางภาคี A ซึ่งภาคี B จะต้องสำรองค่าขนส่งทางไปรษณีย์และค่าภาษีทางศุลกากรให้ก่อน แล้วทางภาคี A จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ ภาคี B ควรจะส่งคืนภายใน 30 วันทำการหลังจากได้รับหนังสือแจ้งเรียกคืนจากภาคี A ซึ่งทั้งสองฝ่ายจะสามารถเจรจาการต่ออายุข้อตกลงความร่วมมือและเรื่องอื่น ๆได้

5. การขนส่งอุปกรณ์ครั้งแรกจะส่งให้ทางภาคี B โดยภาคี A จะจัดส่งตามที่ภาคี B ให้มา และค่าขนส่งทางไปรษณีย์และค่าภาษีศุลกากรทางภาคี A จะเป็นฝ่ายรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้

4. สิทธิและหน้าที่ของภาคี B

1. ภาคี B สามารถจัดเตรียมและติดตั้งฮาร์ดแวร์ ติดตั้งแพตฟอร์มให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกลตามเงื่อนไขภาคผนวก 2 ในข้อตกลงความร่วมมือ เพื่อให้แน่ใจว่าประสิทธิภาพในการใช้งานเป็นไปตามความคาดหมาย

2. ภาคี B สัญญาว่าจะจัดเจ้าหน้าที่ที่มีคุณสมบัติตามเงื่อนไขเข้าร่วมการอบรมการใช้อุปกรณ์ตามข้อกำหนดของภาคี A และรับรองว่าจะมีการปฏิบัติใช้งานอย่างเคร่งครัดตามข้อกำหนด และจัดหาเจ้าหน้าที่ดูแลบำรุงรักษาโดยเฉพาะ

3. ในช่วงระหว่างความร่วมมือนั้น ภาคี B จะต้องรับผิดชอบต่อการดูแลรักษาและการใช้อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์อย่างเหมาะสม หากไม่ได้รับความยินยอมจากภาคี A ภาคี B จะไม่สามารถนำอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ไปทำการค้าขาย ถ่ายโอน ถอดถอน ให้ยืม ให้เช่า ส่งมอบเป็นของขวัญหรือนำไปจำนองแต่อย่างใด หากมีการกระทำดังกล่าวข้างต้น ภาคี B จะต้องชดใช้ค่าเสียหายให้กับภาคี A ทั้งหมด

4. อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ ใช้สำหรับพัฒนาความร่วมมือในด้านแพลตฟอร์มการให้คำปรึกษา การเรียนการสอน และการจัดประชุมทางไกลระหว่างสองฝ่ายเท่านั้น ภาคี B จะไม่สามารถใช้อุปกรณ์ฮาร์ดแวร์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด หากภาคี A พบว่าภาคี B ใช้อุปกรณ์นี้อย่างผิดกฎหมาย ภาคี A มีสิทธิ์ยกเลิกข้อตกลงนี้ได้เพียงฝ่ายเดียว และเรียกคืนอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ พร้อมขอให้ภาคี B ชดใช้ความเสียหายทั้งหมด

5. หากอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์เกิดการขัดข้องในระหว่างการใช้งานปกตินั้น ภาคี A จะรับผิดชอบเรื่องบำรุงรักษาโดยไม่เรียกเก็บค่าใช้จ่าย ภายใน 2 ปีหลังจากวันที่ลงนามในข้อตกลงนี้ แต่ถ้าหากอุปกรณ์นี้เกิดจากการปฏิบัติการใช้งานของภาคี B ตั้งใจหรือประมาทจนทำให้อุปกรณ์เกิดการขัดข้องและอุปกรณ์ขัดข้องเลยระยะประกันซ่อมฟรี จะถือว่าไม่ได้อยู่ในขอบเขตของการซ่อมฟรีจากภาคี A ให้ถือว่าภาคี B รับผิดชอบการซ่อมและบำรุงรักษา (อัตราชุดอุปกรณ์ ณ ปัจจุบันคือ 21333 หยวน) ในระยะเวลา 2 ปีหลังจากลงนามในข้อตกลงนี้ หากอุปรณ์เกิดการขัดข้องในระหว่างการใช้งานปรกตินั้น ทางภาคี B จะต้องส่งอุปกรณ์มาทางไปรษณีย์ให้กับทางภาคี A ก่อน และสำรองค่าขนส่งทางไปรษณีย์และค่าภาษีศุลกากรก่อน หลังจากนั้น ทางภาคี A จะรับผิดชอบค่าขนส่งไปรษณีย์ไป-กลับ รวมทั้งค่าภาษีศุลกากรและค่าซ่อมแซมบำรุง

5.ข้อตกลงอื่น ๆ

1. ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง สงคราม โควิด-19 ภัยธรรมชาติ ฯลฯ) ฝ่ายที่ได้รับผลกระทบจากเหตุสุดวิสัยนี้จะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบทันที พร้อมแสดงเอกสารหลักฐานประกอบที่ออกโดยหน่วยงานของรัฐ ในกรณีที่อยู่ในข้อตกลงนี้สามารถดำเนินการต่อไปได้ควรดำเนินการต่อไปหลังจากเหตุสุดวิสัยได้ผ่านพ้นไปแล้ว ในกรณีที่การดำเนินการตามข้อตกลงนี้ไม่สามารถดำเนินต่อไปได้ ทั้งสองฝ่ายสามารถยุติข้อตกลงนี้ได้หลังจากได้หารือตกลงร่วมกันแล้ว ทั้งสองฝ่ายไม่ต้องรับผิดชอบต่อการละเมิดสัญญา แต่เหตุสุดวิสัยนี้ไม่ถือว่าเป็นข้อยกเว้นการปฏิเสธคืนอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์ของภาคี B

2. หากข้อพิพาทเกิดขึ้นระหว่างการดำเนินการตามข้อตกลงนี้ อันดับแรกจะต้องเจราเพื่อแก้ไขก่อน หากไม่สามารถเจรจาได้ ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมีสิทธิ์ในการฟ้องร้องข้อพิพาทต่อศาลประชาชนที่มีอำนาจในการปกครองสถานที่ ภาคี A มีภูมิลำเนาอยู่

3. ข้อตกลงนี้ประกอบไปด้วยภาคผนวก 1 "รายการฮาร์ดแวร์เทอร์มินัลวิดีโอแบบบูรณาการของ Yealink Full HD" และภาคผนวก 2 "การจัดเตรียมแพลตฟอร์มให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกลเบื้องต้นสำหรับผู้สมัคร" ภาคผนวกเป็นส่วนสำคัญของข้อตกลงนี้และมีผลทางกฎหมายเช่นเดียวกัน

4 ข้อตกลงนี้เป็นภาษาจีน ซึ่งมีผลบังคับใช้ทางกฎหมายของสาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน 2 ฉบับ ฝ่ายละ 1 ชุด ซึ่งจะมีผลบังคับใช้หลังจากทั้งสองฝ่ายได้ลงนามและประทับตราแล้ว

(ไม่มีเนื้อความด้านล่าง)

ภาคี A: โรงพยาบาลแห่งที่ 2 สังกัดมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนเหลียวหนิง

ตัวแทนผู้มีอำนาจ(ลงนาม):

วันที่ลงนาม:วันที่ เดือน พ.ศ.2565

ภาคี B: มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม

ตัวแทนผู้มีอำนาจ(ลงนาม):

วันที่ลงนาม:วันที่ 25 เดือน ม.ค. พ.ศ.2565

ภาคผนวก 1 "รายการกำหนดค่าฮาร์ดแวร์เทอร์มินัลวิดีโอแบบบูรณาการของ Yealink Full HD

ลำดับที่	ชื่อผลิตภัณฑ์	จำนวน	ชื่อรุ่น	รายละเอียดอุปกรณ์เสริม
1	เทอร์มินัลวิดีโอในตัวแบบ Full HD	3	Yealink VC800-Phone-Wired-WP	รวมกล้องและโฮสต์ ซูมออปติคอล 12x; 1080P60 เฟรม; รองรับตัวแปลงสัญญาณ H265; โทรศัพท์ประชุม (CP960); ไมโครโฟนต่อสาย 2 ตัว; WPP20 และ WF50 ชุดการนำเสนอแบบไร้สาย รีโมทคอนโทรล VCR11

ภาคผนวก 2 "การจัดเตรียมแพลตฟอร์มให้คำปรึกษาและการเรียนการสอนทางไกลเบื้องต้นสำหรับผู้สมัคร"

ชนิด	เงื่อนไข	หมายเหตุ
อินเตอร์เนต	เงื่อนไขบรอดแบนด์: 3*3=9M บนล่างเท่ากัน ใช้เพื่อสนับสนุนวีดีโอคอลโดยเฉพาะ	
บุคลากร	1) ระบุผู้รับของ วิธีการติดต่อและที่อยู่รับของอย่างชัดเจน	
	2) ระบุบุคคลที่จะทำหน้าที่ในการดูแลระบบและอุปกรณ์วีดีโอ จำนวน 1 คน	

中国-泰国中医药中心
远程医疗与教学平台
（硬件）合作协议书

甲方：辽宁中医药大学附属第二医院

乙方：泰国庄甲盛皇家大学

为贯彻落实《中医药"一带一路"发展规划(2016-2020)》精神，推动辽宁省中医药对外交流，服务中泰两国人民群众健康，促进两国民心相通、增进两国人民友谊，依照国家中医药管理局国际合作专项“中国-泰国中医药中心（庄甲盛皇家大学）”要求，在《辽宁中医药大学附属第二医院与泰国庄甲盛皇家大学中国-泰国中医药中心建设项目协议书》基础上，辽宁中医药大学附属第二医院与泰国庄甲盛皇家大学合作建设中国-泰国中医药中心远程医疗与教学平台。为明确甲、乙双方的权利、义务和责任，经双方友好协商，就甲方通过在乙方部署远程医疗与教学平台硬件设备，与乙方开展远程医疗、教学与会议等一系列合作事宜，达成如下合作协议，以便双方共同遵守执行。

一、硬件设备：全高清一体化视讯终端（具体型号详见附件一）。

二、硬件设备合作期限

甲、乙双方合作硬件设备的期限为五年（自 2022 年 1 月 25 日起至 2027 年 1 月 24 日止）。

三、甲方的权利和义务

1. 甲方负责提供硬件设备清单中所包含的“硬件设备”及相应技术服务。

2. 合作期间，硬件设备作为甲方国有资产其所有权归甲方所有，甲方驻泰办公室负责设备管理。暂由曹作军教授担任甲方驻泰办公室主任，负责甲方驻泰办公室相关工作。如有更换甲方需通知乙方。

3. 甲方负责协调硬件设备厂家远程对乙方的操作人员进行全面的安装、使用和维护培训，确保乙方的操作人员能够独立操作使用。

4. 合作期满甲乙双方可继续协商续约事宜，如双方有续约意向，可协议续约使用，否则甲方有权于合作期满或合作解除后收回合作硬件设备。设备返还甲方时，邮费和海关税先由乙方垫付，后由甲方承担。乙方应当在收到甲方要求返还合作硬件设备通知后 30 个工作日内予以返还，双方也可共同协商续约等事宜。

5. 首次设备邮寄至乙方，甲方按照乙方提供邮寄途径邮至乙方，邮费和海关税由甲方承担。

四、乙方的权利和义务

1. 乙方依据本协议附件二的要求，完成远程医疗与教学平台硬件部署前的准备工作，以确保达到理想使用效果。

2. 乙方承诺将根据甲方要求，安排具备一定资质的工作人员参加设备使用培训，并保证严格按照操作规范进行使用，安排专人负

责维护。

3. 合作期间，乙方承担妥善保管、合理使用硬件设备的职责，未经甲方同意，不得采取将合作硬件设备买卖、转移、拆卸、转借、出租、赠与或抵押等处置行为。如发生上述行为，由乙方赔偿甲方的全部经济损失。

4. 硬件设备仅为甲乙双方开展远程医疗、教学与会议等一系列合作事宜专用，乙方不得将硬件设备用于任何其他用途。如甲方发现乙方存在非法使用的行为，有权要求单方解除本协议，收回硬件设备并要求乙方赔偿全部损失。

5. 协议签订后的两年内，如硬件设备在正常使用过程中发生的故障，先由乙方邮寄至甲方，垫付邮费和海关税，后由甲方承担往返邮费、海关税和维修费。但是，由乙方操作不当或管理不到位，因过失而造成的设备故障，以及超过免费维修期限 2 年内发生的故障，均不在甲方免费维修范围内，而应由乙方负责设备的维修维护（当前设备每套价值为人民币 21333 元）。

六、其他约定

1. 本协议履行过程中如发生不可抗力（包括但不仅限于：战争、新冠肺炎、自然灾害等因素），遭受不可抗力的一方应当在不可抗力发生后及时通知另一方，并提供有效政府机关出具的证明文件。本协议可以继续履行的情况下，应当在不可抗力解除后继续履行。本协议无法继续履行的情况下，双方协商一致后可以解除本协议，互不承担违约责任。但是，不可抗力不能作为乙方拒绝返还硬件

设备的免责事由。

2.本协议履行过程中如发生争议，首先协商解决；如协商不成，任何一方均有权向甲方住所地有管辖权的人民法院诉讼解决争议。

3.本协议包含附件一《亿联全高清一体化视讯终端硬件配置清单》和附件二《远程医疗与教学平台申请方前期准备工作》，附件是本协议的重要组成部分，具有同等法律效力。

4.本协议用中文书就，适用中国法律，一式二份，甲乙双方各执一份，自甲乙双方签字、盖章之后生效。

（以下无正文）

甲方：辽宁中医药大学附属第二医院

授权代表（签字）：

签订日期：2022 年 1 月 25 日

乙方：泰国庄甲盛皇家大学

授权代表（签字）：

签订日期：2022 年 1 月 25 日

附件一：亿联全高清一体化视讯终端硬件配置清单

序号	产品名称	数量	型号	具体配置
1	全高清一体化视讯终端	3	亿联 VC800-Phone -Wired-WP	摄像机与主机一体化； 12 倍光学变焦； 1080P60 帧； 支持 H265 编解码； 会议电话机（CP960）； 2 个有线扩展麦； WPP20 与 WF50 无线辅流套件； VCR11 遥控器。

附件二：远程医疗与教学平台申请方前期准备工作

分类	要求	备注
网络	带宽要求：3*3=9M 上下行一致，单独给视频会议应用。	
人员	1）指定明确收货人与联系方式以及收货地址。	
	2）指定一名针对视讯设备及系统的管理人员。	

Agreement on Cooperation of Chandrakasem Rajabhat University and World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies

Traditional Chinese Medicine (TCM) was legalized in Thailand 23 years ago. Chandrakasem Rajabhat University in Thailand is a prestigious comprehensive university in Thailand. It established the College of Traditional Chinese Medicine in 2006 and is the first college of TCM in Thailand with the right to award bachelor's degrees in TCM. At present, in order to promote the development of TCM in Thailand, promote the internationalization of TCM, and strengthen the construction of TCM colleges, Chandrakasem Rajabhat University has closely cooperated with the TCM Doctor Association Thailand and actively cooperated with the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS).

Prepared since 1984, the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS) was established in November 1987 with the approval of the China State Council, led by China and under the guidance of the World Health Organization, with its headquarters in Beijing, China. WFAS is a non-governmental organization that is in official relationship with the World Health Organization (1998), enjoys special consultative status with the United Nations Economic and Social Council, and is a Category A liaison organization of the Technical Committee on Traditional Chinese Medicine of the International Organization for Standardization (ISO/TC 249). The purpose of WFAS is to promote understanding and cooperation among the acupuncture and moxibustion circles in the world, strengthen

international academic exchanges, further develop acupuncture and moxibustion medicine, continuously improve the position and role of acupuncture and moxibustion medicine in the world health care work, and make contributions to human health.

After friendly and equal consultation, the parties reached a consensus on the basis of mutual benefit and agreed to jointly hold an international academic conference on TCM acupuncture and moxibustion in the popularization and application of characteristic techniques of TCM acupuncture and moxibustion, the application of international teaching materials and talent training, and the development and application of international standards of TCM acupuncture and moxibustion; cooperate in areas of common concern, such as scientific research of TCM acupuncture and moxibustion; and make joint efforts to promote the development of TCM in Thailand. Chandrakasem Rajabhat University and the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies decided to sign a memorandum of cooperation. The content is as follows:

1. Purpose and significance of cooperation

The purpose of cooperation is to promote understanding and cooperation between Chandrakasem Rajabhat University and the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies, strengthen academic exchanges between the two sides, further develop TCM acupuncture and moxibustion in Thailand, continuously improve the status and role of acupuncture and moxibustion medicine in health care in Thailand, and make joint contributions to safeguarding the health of the Thai people. TCM has a complete theoretical system, unique clinical experience, and rich treatment methods. International cooperation between the two sides will better spread the knowledge and skills of TCM to Thailand, allow more Thais to understand and benefit from the efficacy of TCM, and make substantial contributions to the development of Thailand and the well-being of the people. At the same time, TCM can learn from Thailand's medical experience in order to constantly improve its

theory and clinical technology, promote its development, enhance its efficacy, and find a suitable protocol to make it more suitable for study, promotion, and application in Thailand.

2. Cooperation fields

2.1. Cooperate in the promotion and application of TCM characteristic acupuncture and moxibustion techniques, and cooperate to carry out characteristic acupuncture training courses onsite or online in Thailand.

2.2. Chandrakasem Rajabhat University has a modern conference center and can cooperate with WFAS in co-hosting international academic conferences on TCM acupuncture and moxibustion.

2.3. The parties can cooperate in the application of acupuncture and moxibustion international teaching materials and talent training research.

2.4. The parties cooperate in the development and application of international standards for acupuncture and moxibustion.

2.5. The parties can jointly implement the scientific research cooperation plan in the field of TCM research. Scientific research project initiation, scientific research content, scientific research topics, scientific research budget, scientific research achievements, and other specific matters can be discussed in more detail later.

3. Modification of agreement

If either party proposes to amend the terms of the agreement, the parties will negotiate in the spirit of mutual trust and cooperation and work together to resolve possible difficulties and differences.

Any amendment or change of the agreement shall be subject to the mutual written consent of the responsible persons of the parties.

4. On the Validity and Termination of the Agreement

The agreement shall come into effect as of the date of signing, and the agreement is

valid for five years. At its expiration, if the parties do not propose to terminate the agreement, this agreement will be automatically extended for five years. If either party needs to terminate the agreement, it shall notify the other party in written form 60 days before the expiration of the agreement.

5. The Agreement on Cooperation was signed on November 18, 2023, at the Royal Orchid Sheraton Hotel in Bangkok, Thailand.

The agreement is made in duplicate, each in English and Chinese; both are equally effective.

Representatives of the parties have reached an agreement and signed the Agreement on Cooperation.

President of Chandrakasem Rajabhat University	President of World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies
Time.....	Time.....
Witness of Chandrakasem Rajabhat University	Witness of World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies
Time.....	Time.....